

*Cao Bằng, ngày 12 tháng 3 năm 2021*

Số: 02/2021/QĐST-DS

**QUYẾT ĐỊNH  
CÔNG NHẬN SỰ THỎA THUẬN CỦA CÁC ĐƯƠNG SỰ**

Căn cứ khoản 3 Điều 147; Điều 212 và Điều 213 của Bộ luật Tố tụng dân sự;

Căn cứ khoản 7 Điều 26 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án;

Căn cứ vào Biên bản hòa giải thành ngày 04 tháng 3 năm 2021 về việc các đương sự thỏa thuận được với nhau về việc giải quyết toàn bộ vụ án dân sự thụ lý số 01/2021/TLST-DS ngày 13 tháng 01 năm 2021 về việc “*Tranh chấp hợp đồng tín dụng*”.

**XÉT THẤY:**

Các thỏa thuận của các đương sự được ghi trong biên bản hoà giải thành về việc giải quyết toàn bộ vụ án là tự nguyện; nội dung thỏa thuận giữa các đương sự không trái pháp luật, không trái đạo đức xã hội.

Đã hết thời hạn bảy ngày, kể từ ngày lập biên bản hòa giải thành, không có đương sự nào thay đổi ý kiến về sự thỏa thuận đó.

**QUYẾT ĐỊNH:**

**1. Công nhận sự thỏa thuận của các đương sự:**

- *Nguyên đơn*: Ngân hàng Thương mại Cổ phần BDLV.

Địa chỉ: Tầng 1, 3, 4, 5, 6 Tòa nhà Thaiholdings Tower, số 210, đường Trần Q, Phường T, Quận H, Thành phố Hà Nội.

Người đại diện theo pháp luật: Ông Phạm Doãn S – chức vụ: Tổng giám đốc. Người đại diện theo ủy quyền: Bà Lưu Bích T - chức vụ: Giám đốc chi nhánh Cao Bằng (theo Quyết định ủy quyền thực hiện hoạt động tố tụng số 6650/2017/QĐ- TGD ngày 20/6/2017).

Bà Lưu Bích T ủy quyền cho ông Dương Thanh H – Giám đốc Ngân hàng BDLV– Chi nhánh Cao Bằng – Phòng Giao dịch H (theo Quyết định số 919/2020/QĐ-LPB.CB ngày 25/12/2020).

- *Bị đơn*:

+ Bà Mông Thị L (tên gọi khác: Mông Thị T), sinh năm 1968

Trú tại: Xóm L, xã V, thành phố C, tỉnh Cao Bằng.

Nơi công tác: Trường Mầm Non N, huyện H, tỉnh Cao Bằng.  
+ Ông Vang Văn D, sinh năm 1988.  
Tạm trú tại: Tổ 3 phường S, thành phố C, tỉnh Cao Bằng.

## 2. Sự thỏa thuận của các đương sự cụ thể như sau:

2.1. Về yêu cầu khởi kiện yêu cầu bà Mông Thị L và ông Vang Văn D thực hiện nghĩa vụ trả nợ cho Ngân hàng Thương mại Cổ phần BDLV – Chi nhánh Cao Bằng:

Bà Mông Thị L thừa nhận bà và ông Vang Văn D có vay của Ngân hàng Thương mại Cổ phần BDLV – Chi nhánh Cao Bằng số tiền 200.000.000,đ (*Hai trăm triệu đồng*) theo Hợp đồng tín dụng số 01.00636699/2016/HĐTD LienVietPostBank.CB ngày 28/12/2016 với mục đích vay để mua nội thất. Đến ngày 04/03/2021 bà L đã trả được 143.000.000,đ (*Một trăm bốn mươi ba triệu đồng*) tiền gốc, hiện còn nợ tổng số tiền 80.107.000,đ (*Tám mươi triệu một trăm linh bảy nghìn đồng*), trong đó: Nợ gốc 56.615.000,đ (*Năm mươi sáu triệu sáu trăm mười năm nghìn đồng*), nợ lãi 13.965.000,đ (*Mười ba triệu chín trăm sáu mươi năm nghìn đồng*), phạt gốc 8.250.000,đ (*Tám triệu hai trăm năm mươi nghìn đồng*), phạt lãi 1.127.000,đ (*Một triệu một trăm hai mươi bảy nghìn đồng*). Do ông Vang Văn D không còn sinh sống tại Thành phố Cao Bằng nên bà L tự nguyện một mình trả số tiền còn nợ cho Ngân hàng Thương mại Cổ phần BDLV – Chi nhánh Cao Bằng.

Về phương thức trả nợ: Hai bên đương sự thống nhất kể từ ngày 04/3/2021 trở đi, vào ngày 15 hàng tháng bà Mông Thị L có trách nhiệm trả 3.000.000,đ (*Ba triệu đồng*) tiền gốc, còn lãi phạt gốc, lãi phạt lãi sẽ tính theo phát sinh. Khi đến kỳ hạn trả nợ, Ngân hàng sẽ thông báo cho bà L, bà L có trách nhiệm trả cho đến khi thanh toán hết khoản vay và Ngân hàng có biên bản thanh lý hợp đồng gửi cơ quan thi hành án.

2.2. Về án phí: Do các bên đương sự thỏa thuận được với nhau về việc giải quyết toàn bộ vụ án nên án phí được giảm 50% (*Năm mươi phần trăm*). Nguyên đơn Ngân hàng Thương mại Cổ phần BDLV – Chi nhánh Cao Bằng phải chịu 1.001.337,5đ (*Một triệu không trăm linh một nghìn ba trăm ba mươi bảy phẩy năm đồng*) tiền án phí dân sự sơ thẩm có giá ngạch nhưng được trừ vào số tiền nguyên đơn đã nộp 5.685.475,đ (*Năm triệu sáu trăm tám mươi năm nghìn bốn trăm bảy mươi năm đồng*) tiền tạm ứng án phí sơ thẩm theo biên lai số AA/2018/0001513 ngày 12 tháng 01 năm 2021 của Chi cục Thi hành án dân sự huyện H, tỉnh Cao Bằng, nay nguyên đơn được hoàn lại số tiền 4.684.137,5đ (*Bốn triệu sáu trăm tám mươi tư nghìn một trăm ba mươi bảy phẩy năm đồng*). Bị đơn bà Mông Thị L phải chịu 1.001.337,5đ (*Một triệu không trăm linh một*

ngàn ba trăm ba mươi bảy phẩy năm đồng) tiền án phí dân sự sơ thẩm có giá ngạch để nộp vào ngân sách Nhà nước.

**3.** Quyết định này có hiệu lực pháp luật ngay sau khi được ban hành và không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm.

**4.** Quyết định này được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

***Nơi nhận:***

- TAND tỉnh Cao Bằng;
- VKSND huyện Hòa An;
- Chi Cục THADS huyện Hòa An;
- Các đương sự;
- Lưu Hồ sơ vụ án.

**THẨM PHÁN**

**(Đã ký)**

**Lục Thị Út**